

Dins un mes

Legim en el Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya (5 d'octubre de 1984) el text d'una esmena presentada per un grup parlamentari d'una nova Disposició Transitòria, el qual comença així: "Dins un termini de tres mesos, d'ençà de l'aprovació de la Llei, el Consell Executiu presentarà al Parlament de Catalunya un pla de regulació..." (el subratllat és nostre). Vet aquí un exemple de l'ús propi i adequat de la preposició *dins* (o *dintre*) precedint una designació d'un període de temps. Entenem que *dins un termini de tres mesos* (a partir d'un moment determinat: d'ençà de l'aprovació de la Llei) significa "no més tard de tres mesos (a partir d'aquest moment)", això és, no un cop transcorreguts aquests tres mesos sinó en qualsevol moment (al cap d'una setmana, d'un mes, de dos mesos, de dos mesos i tres setmanes...) d'aquest període de temps. I un funcionari del Parlament, dels qui vetllen per la correcció del seu Butlletí Oficial, a qui ho hem demanat, ens ha confirmat que la nostra lectura o interpretació del text transcrit era correcta.

Contràriament al cas que acabem d'indicar, i per això l'hem posat en relleu, són encara molts els qui s'emossudeixen a usar expressions com *dintre una setmana*, *dins un mes*, *dins un període de trenta dies*, etc.; per a dir que tal o tal cosa, o tal o tal fet, haurà de fer-se o tindrà lloc un cop transcorregut el període de temps expressat després de la preposició *dins* o *dintre*. Diuen, per exemple, *Aquesta lletra venç dins de dos mesos*, proposició absurda o, si més no, estranya a la pràctica mercantil, perquè les lletres tenen sempre un venciment ben fixat i determinat, i dient que la lletra venç dins de dos mesos s'afirma que tant pot vencer demà com d'aquí a un mes i mig. Cal dir, en aquest cas, *La lletra venç d'aquí a dos mesos*, si s'agala el dia d'avui com a terme inicial del període de temps indicat, o bé... *venç al cap de dos mesos*, si es pren un altre dia com a data a partir de la qual cal comptar-lo. Anàlogament, direm *Dins un mes cobrarem la subvenció*, si realment volem indicar que la cobrarem abans de transcorrer un mes (potser la setmana que ve), però *D'aquí a un mes cobrarem la subvenció*, quan volem expressar que la cobrarem un cop transcorregut un mes. I en cap cas no sembla lògic de dir *No cobrarem la subvenció sinó dins un mes* (perquè, què més volem, que aquesta única possibilitat!).